



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General

16 February 2016

Russian

Original: English

Двадцать вторая сессия

Кингстон, Ямайка

11–22 июля 2016 года

Отбор кандидатов для участия в программах подготовки кадров, предусматриваемых планами работы по разведке

Записка секретариата

1. На своих заседаниях в феврале и марте 2016 года Юридической и технической комиссии предстоит в соответствии с пунктом 5 предварительной повестки дня отобрать кандидатов для участия в программах подготовки кадров, предлагаемых тремя подрядчиками согласно их контрактам на разведку.
2. Компания Global Sea Mineral Resources NV, в соответствии со своим контрактом на разведку полиметаллических конкреций, предлагает стипендию, которая покрывает расходы на обучение одного кандидата в двухгодичной магистерской программе по специальности «океанология и лимнология и управление морской средой», которая начнется в сентябре 2016 года.
3. Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана, в соответствии со своим контрактом на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок, предоставит пять мест для стажеров в рамках программы обучения на море в период с июля по сентябрь 2016 года.
4. Японская национальная корпорация по нефти, газу и металлам, в соответствии со своим контрактом на разведку кобальтоносных железомарганцевых корок, предоставит пять мест для стажеров в рамках программы обучения на море в мае и июне 2016 года.
5. Подробная информация об этих трех программах подготовки кадров была должным образом доведена до сведения членов Органа. Соответствующую подробную информацию можно найти на веб-сайте Органа; кроме того, она будет предоставлена Комиссии в ходе ее заседания. Секретариат подготовит сводный перечень полученных заявлений, который в соответствующее время также будет предоставлен Комиссии.



6. Комиссии предлагается произвести отбор отвечающих требованиям основных и резервных кандидатов из развивающихся стран для участия в указанных программах подготовки кадров.

7. 8 февраля 2016 года Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР), в соответствии со своим контрактом на разведку полиметаллических конкреций, представил предложение о предоставлении пяти стажерам возможности принять участие в семинаре по таксономии мейофауны и макрофауны, организуемом в рамках программы летнего обучения в Бресте, Франция, с 27 июня по 1 июля 2016 года. С учетом графика заседаний Комиссии секретариат разместил объявление об этой учебной возможности в интернете. Для отбора отвечающих требованиям основных и резервных кандидатов из развивающихся стран в конце марта 2016 года Комиссии предлагается использовать упорядоченную процедуру отбора стажеров, которая была принята в 2014 году (см. [ISBA/20/LTC/13](#), пункты 11–13).

8. В соответствии с упорядоченной процедурой отбора Комиссия назначает подгруппу по учебной подготовке, которая рекомендует кандидатов для участия в учебных программах на основе критериев отбора и соображений, утвержденных Комиссией, и с учетом консультаций между контрактором и секретариатом. В периоды между сессиями эта подгруппа совместно с секретариатом будет заниматься определением подходящих кандидатов для прохождения обучения. Рекомендации указанной подгруппы будут представляться Комиссии для утверждения по электронной почте или другим электронным каналам связи.

9. На своей последней сессии Комиссия отметила, что было бы своевременно пересмотреть ее нынешние руководящие рекомендации контракторам и поручившимся государствам относительно программ подготовки кадров в соответствии с планами работы по разведке (см. [ISBA/21/C/16](#), пункт 6), в частности с учетом ее обеспокоенности тем, что некоторые контракторы не сообщают о предлагаемых ими учебных возможностях заблаговременно. Комиссии предлагается представить дальнейшие руководящие указания в этой связи.